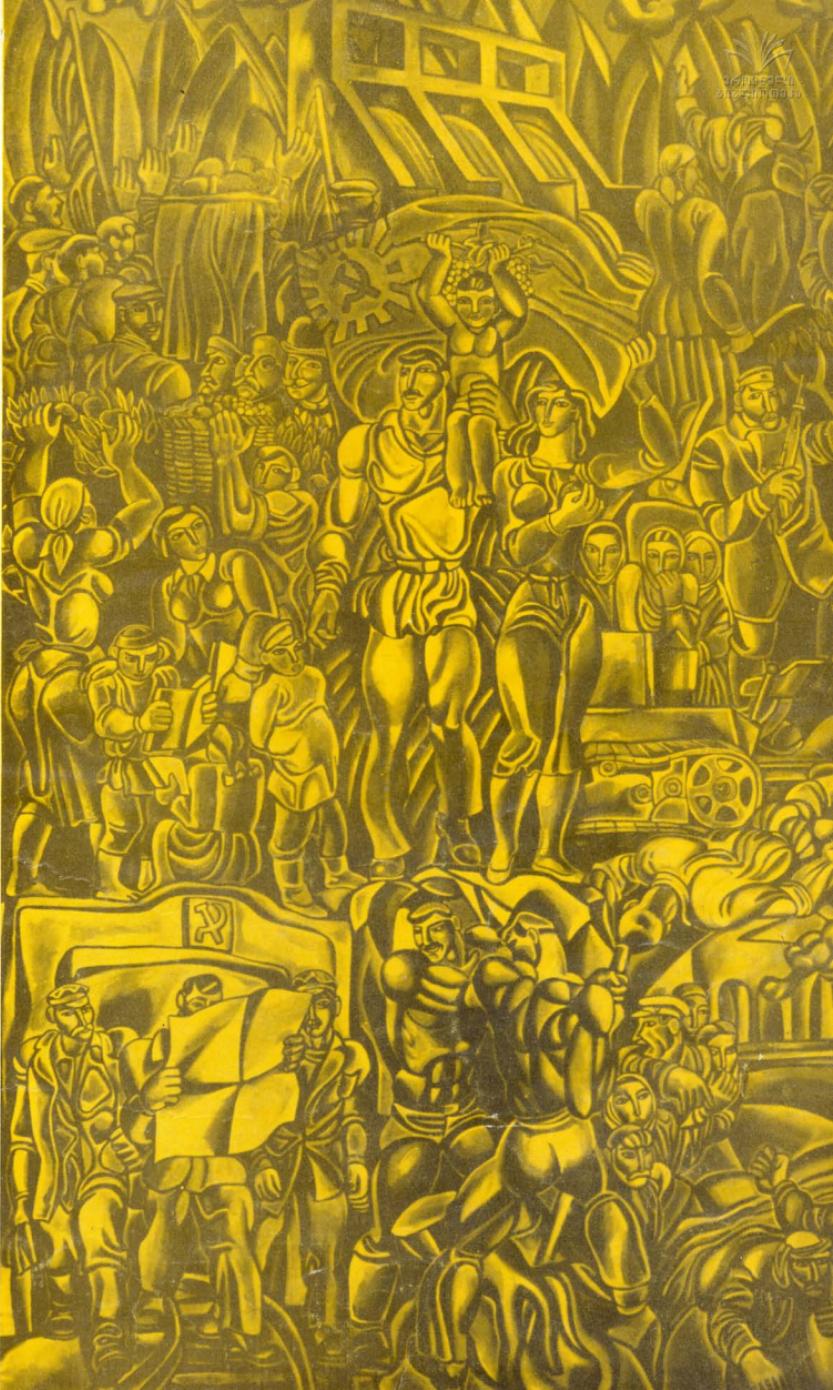


645/
1973/2

ՀԱՅ

ՎԱՐԺԱՐԱԿԱՆ

0086630
N 2 1973 6





საქართველოს მუზეუმის ფოტო

«САКАРТВЕЛОС КАЛИ»
100 გეგმები 100 წლისავი.

„სპეციალურის ქადაგი“ -
საქართველოს კომისართულის ცენტრალური კომიტეტის
უფლებობრივი სამინისტროს დოკუმენტი და მთა-
ტვრდებული დოკუმენტი ეურნელი.

«САКАРТВЕЛОС КАЛИ»
Ежемесячный общественно-политический
и художественно-литературный журнал
ЦК КП Грузии.

სესტერციანი კომისარების სესტერცია და ოპერასი

19.134

საბჭოთა საქართველოში თავისი არსებობის
შე წელი მითვალა. ეს იყო ბრძოლისა და
შემომის ძირი, მაგრამ სახელმწიფო, გვა.
სურულებულების სართულების მიწერდა იყო
სულ მაღლა, მაღლა და აი, ჩეკინ სამშობ-
ლო იქნა მაღლი კულტურისა და დღიურ
განვითარებული სახალხო მუზეუმების რეს-
პულურება.

წლების გაშლა მხრები დედა-ობი-
რისმა.

დაბადება ახალ ქადაგები.
კუთხიმინიშვილი და დამშენება სოფულები.
განვითარებულის გამოცხადა.

ამით მეცნიერების ტახტები.
ბარიარებად იქცა დაგამობული დაბლო-
ბისა და გამოიცემაზე მოვალეობა,
ამცირებული მიზანი კულტურა. ჭარბო-
ბასა და ყოფიში, სოციალ და კულტურულ-
უროში იქცა სახელისა და ინიციატის საქ-
მიდ.

შრომაშ წარმოშევა თასობით გმირი, მა-
ტარი, ტელეგრაფი, მეცნიერი, მთი სახელმ-
წიფის რესუბლის უარგალბის გასცდა, ბეჭრ-
შა კი მსოფლიო აღმარტიცები მომოვა.

და წინ ისე დღი გზა, გზა ხლოხის აუ-
ნიშის სრულყოფისზე, კაცობრიბის უკ-



ତେବେ ନାଗିଲୀଙ୍କ ପ୍ରଦେଶରେବି ରେଖାରୀରୀ ହୋଇ
ଶ୍ଵେତା ଏବଂ ଅରୀ ରୀ, ତୁ ଏବଂ ନିର୍ମାଣରେ ଶରୀରମୁକ୍ତ
ଯୁଗମାଧୀସ୍ତରୀ, ଧରନିରୀ ଏବଂ ଶରୀରମା ଅଧିକାରିତା
ଦେବନାଗିରେବିରେବାଟେବେ!

ରୁଦ୍ର ଶବ୍ଦକେତୁଟା ଶାଖାରୂପେଣେ ଯନ୍ମଦ୍ରୀ-
ବାଲ୍ମୀକି, ମିଳି ଏକମନ୍ଦ୍ରଶୈତାନ୍ତର୍ମୁଖ ହିଙ୍ଗା ରୂପରେ
ପ୍ରିସିଲେ ଅବ୍ଲାଙ୍କି ମିଳାନ୍ତାନ୍ତର୍ବାଲ୍ମୀକିର, ଶୁଣୁଗ-
ରୀ ଜନ୍ମାଗଲାମୋତ, ରଥମେଣ୍ଟା ଓ ମିଶ୍ରମେଣ୍ଟ
ବେଶପଦ୍ଧତିର.

„თემბერვალი დადგაო, ხეში წყალი ჩადგაო“...

1973 წლის გაზაფხული

სახლომ შეუჩერებისა და კულტურის
შემდგომ აღმდევლობის, ხალხის კრიზისის-
ობისათვის ბრძოლის IX ხუთწლების მე-
სამე განახლებით!

ମାନ୍ଦାଳୀ ମିଶାନି — XXIV ପାରତ୍ୟକିଲାନ୍ଧିର
ହାତାଚ୍ଛବିକୁଟିଲାଗ୍ରହିତା ରହାଣ୍ଡିକାପିରା.

სახურავი შეუზრუნობის კუთხით სახის პრო-
დუქციის სტუმანის და ჩარისის ამაღლება-
სათვის ბრძოლაა განაწეობული საკლონებულ-
ნო კოლებისა და ცერემონიების, საბჭოთა მფურ-
ნებების შემსრულებელი, დაბრივია კარის და მთავრობე-
ლი.

ამ ამოცანების შესრულებისათვის სახალ-
ხო მეტყველების მუშაკთა შპარგაზეარ იღ-
წვიან ტენიკური ინტელექტუალური და ჩემინი
სახელმწიფო მეცნიერები.

დიდ საკავშირო ხოციალისტურ ზეჭირებაში ჩამოაყალიბდა მეცნიერება მეცნიერებას შე-
გვიძრებია, რაოთნი—რაოთნს:

ଦେଖିବାରେ କଥାରେ ମହିନରେ ଲାଗୁ ହେବାରେ ଯୁକ୍ତ କଥା
— ସାଙ୍ଗରେ କଥାରେ, ପ୍ରକଟିକଥାରେ କଥାରେ ଏହାରେ ଏହା
ମହିନରେ କଥାରେ ମହିନରେ — ଗାହରେ କଥାରେ, ଯୁକ୍ତ
ନୁହରେ ମହିନରେ କଥାରେ ମହିନରେ — ଶବ୍ଦ
ଦାତାରେ କଥାରେ ଏହା ଏହା ଏହା, କଥାରେ କଥାରେ କଥାରେ,
ମହିନରେ କଥାରେ କଥାରେ କଥାରେ, କଥାରେ କଥାରେ କଥାରେ,

ბისა და მრეწველობის სხვა დარგების ყველა უბანი.

კულტურის აღმანის მენინირებათ
ეს — ამ გვირით შერმობდნენ განვითარების,
წარმომადგრინების დაცვის, ვარმინის, ხაუ-
ტაციანებრივ მომსახურების დაწესებულებ-
ბათა შემცვევი, ლატერატურისა და ხელო-
ნების მოღაწეობი.

ଏବେ କୁଟୁମ୍ବରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଲାଗୁ ହେବାର ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ესაა ბრძოლა — ადგინათა შორის ური სიწმინდასათვეს, მაღალი ეთიკისათვის, სახისუ-
შო საზოგადობრივი წესრიგისათვის, სახლ-
მწიფული, პარტიულუ და შრომითი დისციპ-
ლინის განვითარებისათვეს.

რებული როლი მცენარენგა ჩვენს ქალებს — სოფლის მცურნეობის, მრიწველობის, კულტურის მუშაკებს, საზოგადო მოღვაწებს. ქალებს — დედებსა და მეუღლეებს.

შევიტანოთ ჩვენი წვლილი სახალხო პე-
რიქონბის, მიმდანი კორრიციბაში!

კიდევ უზრუნ ფართოდ გაშეალოთ სოციალისტური შემსრულება, ვარძობლობთ დოკუმენტისა და სისტემისათვის — გავალების სახალხო მეცნიერების განვითარების IX ხლო-წლების 1973 წლის გაზრდა.

զօնիքութեալ պարզութեան ոչխան, Տայարման,
Ցեղակնքանան, Տոռլուն, յալայիսա և ար-
տածանց հեցեն Տաթշանելուն կը ուղարկեան-
խառնել! Պահանջանառու ծրագրա անդամակա-

შობილი, მურამელი და ნიკიერი ხალხის
სახელისა და ღირსებისათვის. — აგაში ვხე
დავთ ჩვენ ჩვენს მოქალაქეობრივ ვალს. ხო-

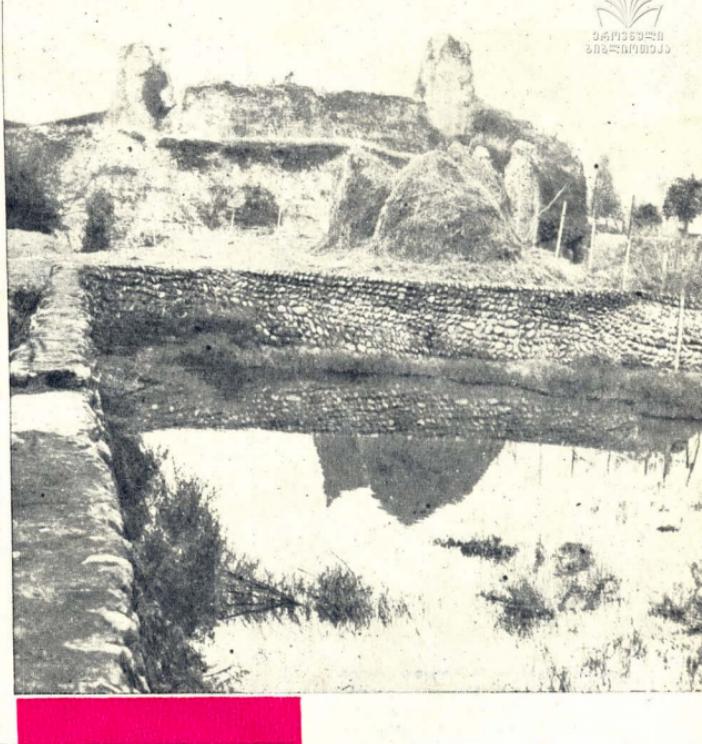
ԵՅՅՅՀ-
ՈՅՅՈՄՄԼ
ԵՅՅՅՈՄՄԻ
ՅՈՒՅ...

წარსულში იუ. გიხერია, რომ მოვიდა 1921 წელი. ისტორიის ჩაბარდა ქვეყნი წელისა და ძროშეცვანიდან შეიცვალა კამიანების ცხოველი.

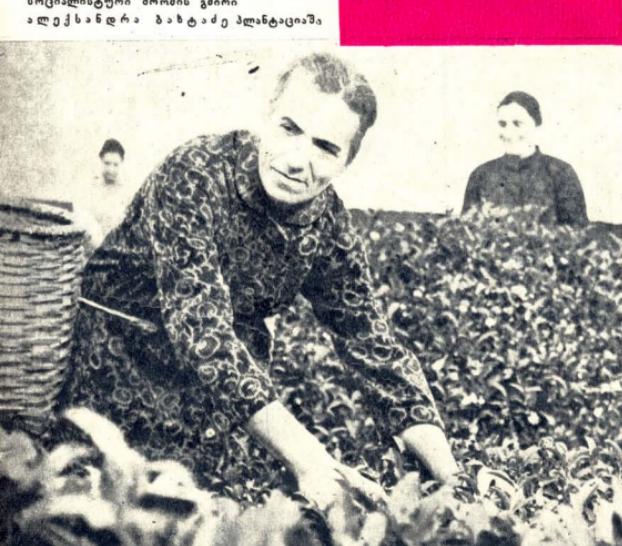
თუმც სუსსიანი იუ. საქართველოს საბ-კონა სოფიალისტური რესპუბლიკის პარვ-ლი წლები, მაგრამ მიმდე უღლისავინ გამ-თაკისულებულ გლეხს შრომის ხალის მო-მოქმედები არ შრომის გავიდა დარ. დაქუ-მაცეული სოფლები — რუსი, ნიკოსია და ნაწილურ გარმოანდნენ და საცუდევლი ჩვენი რესულ რუსის კოლეგიურებია „საქართველოს“.

ამ კოლეგიურებას სათავეში შესანიშვნა ირჩავისას იმურული ნიჭით დაწლდეტუ-ლი, ორგზის სოციალისტური შრომის გმირი ანთონის რიგვა ჩაუტავა, მერე იგრ გამოიდანმა ვაკეცმა, სოფიალისტური შრო-მის გმირმა ალიოშა კურალიამ შესცვალა 2.680 პეტრიულ გიმაზულ სოფლი რუსი. 885 პეტრიულ სასწავლ გამოიკვება, 885 პეტრიულ ჩა- დათხებები, 80 პეტრარშე ვაზი ჩაგატეს, 13 პეტრიულ დარან დარგი, 17 პეტრიულ ტრენი და 28 პეტრარშე ზემოლი გამოიტანა.

1919 წელს ემილ ბულიციანიამ, აღელი-ნ ფარციანიამ, ლენა ლურწელიამ და შურა-ბაბტაძემ გა-გრ ტონა ჩინის უოროლი მოქრ-უს და ჩაბარებს სახელმწიფოს.



რუსის ციხე



1919 წელს ამ თოთ სასახლით ქალ ბო-კონალისტური შრომის გმირის წილდა შიო-ნიჭია. ისინი დღისაც ტრავალებინ ჩაის კლანტების შერქა ბაბტაძეს 1928 წლიდან დღიშიდა 270 ტონა შევანე იქრო აქს მოქრევილ.

გასულ წლებთან შედარებით 1925 წელს კოლეგიურებას კვლეული მტრ შემოავა-ლი პენდა. ამ წელს კოლეგიურებისმ 1.785 ათასი მანეთის არობურია, აწარმო-ვა და ერთ შტომდელი 8 მან და 50 კა-გაცა. საერთო უღლადამ შემოსავალშა 1.514 ათასი მანეთი შეადგინა.

ასეთ სოციულ რუსის კოლეგიურებაზა „სა-ქართველოს“ შემოსავალი 2.700 ათასი მა-ნეთია და კაცელებზე 7 მანეთი ნიშილდება. როცა მინდგრის სამშაოები იწევა, მო-სუცხეც ერ გამერებ შინ. გამრჩე ადმინი-სტრი ტრავალებინ მონდგრებში, იბრძვიან ახა-ლი წარმატებისათვის.



კოლეგიუმის ნომერი 80 ბრიგადა, თითოეულ
ულ უბანში კი 8-8 ბრიგადა ჰავაზითი კონტრ
ბული. უბანს გამოცდილი სპეციალისტები
აგრძონებენ სტრატეგიულ ბრძოლას. უბანში შე
რჩის გაშლილია სოციალისტური შეინიშვნება.



სოფელში თერთმეტი კულტურაზე და
სამეცნიერო მაღაზია. სულ ახლახან პუნქ-
და ორსახურულიანი უნივერსიტეტი.

ଖୁବ୍‌ଲେଖର ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାକିମଙ୍କ ପାଇଁ ବନ୍ଦିରେ
ବନ୍ଦିରେ ବନ୍ଦିରେ ବନ୍ଦିରେ ବନ୍ଦିରେ ବନ୍ଦିରେ ବନ୍ଦିରେ

ხედვით კი რუსის კოლმიეულნეობის თითოეულ უბანში გ-4 ბაგა-ბალი მოშაობს. ბაგა-ბალებს უფასოდ ეძღვევათ ჩემი.

კოლგეურნობას 50 სული მსხვილუება
საქონელი შეავს. მათ შორის ველის ჭითე-
ლი, შეიცისა და სიგერტალის ჯიშის 150
ფურია. 1972 წელს ფრერმამ სახელმწიფოსათ.

თავდადებულია შრომობენ და დიდებულიაც ცხოვრობენ რატელები. ისინი უფასოდ სარგებლობენ აპაროთი. კარგახანია გა-

ნეს მსუბუქები შანქანა ჰყავთ, კოლმეტურნეობას ჰყავთ შესანიშავი სიმღერისა და ცეკვის ან-
სამღლი. ზორობის უზნარო კოლმეტურნებს ეძ-
ლევათ ერთდროული ულადი დახმარება
და ენიშვნებათ პენისიტი.

ରୁଷିଆ ଜାଗନ୍ମହିତର୍କାରୀ ପାଲିତନାନ୍ଦିଲୀ ଶ୍ରେ-
ଶ୍ରେଣ୍ଟଙ୍କ ସର୍ବ କାର୍ଯ୍ୟକାଳୀନ ଶ୍ରେଣ୍ଟଙ୍କ 50 ଟଙ୍କିରେତୁଳେ
— ଶାଶ୍ଵତଭିତ୍ତିକୁଟ ହିଂଦୁରେଣ୍ଟ 2.580 ଟଙ୍କା ହି-
ନେ ଉପରିଲୋ, 40 ଟଙ୍କା ପୁରୁର୍କାର, 18 ଟଙ୍କା
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ, 88 ଟଙ୍କା କନ୍ଧର୍କାରୀ.

შოთაველისათვის, უკეთესი ხდალინდედი
დღისათვის ერთი წუთითაც აჩ ხელდება
შერმშითი ენთუზიაზმი...



კოლეგიურნობის აგრძელიმისური ლაპორატორიის გამზე მ ე რ ი შონია და აგრძელი ნომი ლონდონი ფასთი ი ამონტებენ ნიადაგის ნიმუშებს.

თემის ღია ბერძნები

სიცოდის პრინციპი

შენანი შემოდგენის იდეა ტკვარეში, ვარ-ან შემოდგენის აღარ ზოგადა აღარჩენ დარჩენილ ფრინველს და შენი მერქან სახეობ-ში ღმიანადა. მშე შემოსულიყო თოთიერული ტკვარების სულში. ამ დღის შეკრება იყო, დათ შემორჩ. თოთიერულ ტკვარების პრინციპები ქადაგდეთის რაონი, სიცოდი ხუცუანი. ღრაო ჰაი, ჰაი, რომ ღრაო, მიწამ აღარ ზონს ხორციერება, საცდაუარებელი და უქნარები რაატორის რაატორი ცეკვი.

და, სუბარი გადაძილი იყო, ისეთი, ქარ-ან შემოდგენის აღარ ზოგადა აღარჩენ დარჩენილ ამისული.

ტრიპუნაზე ქალი აღმართა, თვალ მო-ავთო სოფლის ყრალისა. თანამოცულდე-ბი სუვარულით და მოუთმონდა ზესკე-როდენ მაჟანა გადაუჟილა. იგი დიჭიდ და შეკრები ლაპარავიდა. დედის შეს მ-ინც სეგა ცოლადი აეცა, სხვა რწმენა და სოძო. მოზოდ დედებს შეულიათ ან ლაპარავი.

მს მე პარ — ღმიანა

ტკვარეში ღმიანადა, ტკვარეში გავაჭრ-დე, მიუვარს ჩემი ლამაზი სიცოდი, მიყ-ვარს „გადაუანი“ უბანი. 1941 წლიდან კმრავანი კოლექტურისაში. წლის მან-მილე სათავეში ვეღდები სოფლის კოლექ-ტურისანის ააბალარინისა. ამდ ს 4 წლი-გადას რალის ტკვარებინილობა. 1945 წლი-დან კომუნისტი ვარ. ამ კაცებს უზრუ-დო საკარგვლო — ოკრისა და კორიგავი. მუზ-ლები კოლექტურინი. ჩვენი ფასის დედაბინი შრომა, ინგრე, იტკროთ, ქალებს ნაკლებად უცავილია შრომა. 1971 წელს 206 კაცული გა-მოიციმუავი, ხოლო გასული წლის ა-თვეში — 146. რამდენი კაცი ჩაღარება-თავს ამ ციფრების გაფარებაში. შრომა-შეთვი დედაბინი შეილებასაც ამა ვერ გა-ბის. ჩემმ აატრა გორგამ 1971 წლს გ-კაცები გამოიციმუავი ართდებაზე, ხოლო შარასა — 41. იგი ქრის მოლიდ თორმეტიო-დ წლისა. შემსავალი მატო 1971 წლს მოიდა 755 კოლექტურის სიმინი, 1. 667 კო-ლეგრამი ხორბალი და 1.080 მანგო. განა-ენ ცოტაც საუთარი ხილის ბალც ხო-მაქენ. იე მოწილი ხილც სახლის გამოსახა-ებარება... აა, როის იყო გართველ კაც წარმოადგინდ ბაზარზე იმ-საც გარების გამოიციმული, 1971 წლს ჩვენს კოლექტურისანის მონაწილეობა, აატაცეს და რი-ჭირები გადას. დაუას, არის ასეთი გარის ქა-ლ ტკვარეში.

სი გაყიდვა საცდულანტურ უასებში... აას ხომ შრიმიშები კაცი არ გავარებს არა და არა!

ტკვარები, მე თქვენი საბეჭო დებუ-ტრტება გარ სასტრი ბრძოლა უნდა გამო-ვისცი უკრატებს. მე სოფლის დად-მალის ბრძანები სურათის მონაწილეობის მართ უძალონი: ჩვენს ბრძანები სურ მაკაცა და აემ-დენ 40 წევნა გართ ეს კაცები და აემ-დენ 10 წევნა გართ ეს კაცები თავის თა-ნამოცულების შეს რიდა, დღის შეც არის. მაგ, დაბრივი, მაარ შეს მოკეთი

ტრიპუნაზე განდება

ტრიპუნა ერთია, სახელმწიფო — აასა-დროშებათ აატაცეს მავალს ნოტები ყრილობის მონაწილეობა, აატაცეს და რი-ჭირები გადას.

ნებანელი იშლებოდა ხალხი. იშლებოდა და კაცი იშლებოდა. კიდევ უნდოდათ გო-ქვა რაღაც გროვდა გროვდა თავი მოცულის სახლი ასეთაშივის, ლილი მატლუშილს, რომა რაზმატეს, კაცი ლილი უზის და ცა-ტრტები ლაპარა. დაუას, არის ასეთი გა-ლ ტკვარეში.

— კა ხახა კორი და ხუცუანტელა-ბი — მეტებინდენ მიმორტებდა ღიასისძელ. ეს ტრტები უნდა კა დებრებ, კართ უზა-დაუას ტკვარებიდა, რა პატი გადას ნოტებიშე. სათმეტები კა აეცა უზანებ ჭალა. იგ 1946 წლის ჩამოგად ტკვარები. იმ-ს იცის ასეთი შემორტები, მარტო ლაუცანი



მ. გიგუა შველი



ହାରକାବ୍ୟନ୍ଦି, ଏଣ୍ଟର ଶ୍ରୀଲେଖଦୀସ ପ୍ରକାଶିତ ଓ ଏଣ୍ଟର୍ଗ୍ରେସ.

ପ୍ରମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ବ୍ୟାପକ ଉପର୍ଯ୍ୟାମ ହେଲା । ଏହାର ପାଇଁ ବ୍ୟାପକ ଗାନ୍ଧାରୀବଳୀ, ଯେ ଦ୍ରଶ୍ୟମାନ ମେଳିଶାଳୀଙ୍କ ମୁଦ୍ରାରେ, ବା ମନୋନୈତିକ ପାରାମାର୍ଶୀ, କ୍ରେଷ୍ଟିଯନ୍ ପାରାମାର୍ଶୀ ଲାଗି... ଏହା ମେଲିଶାଳୀଙ୍କ ପ୍ରାଚୀକୃତାରେ, ମାତ୍ରାରେ ନିର୍ଭର କରିବାକୁ ପାଇଁ ହାବାଦି କରିବାକୁ ପାଇଁ ହାବାଦି କରିବାକୁ ପାଇଁ ହାବାଦି କରିବାକୁ

4430130 01 443013070

ପାରକୁଳିକାନ୍ତୁଲୀ କଣ୍ଟୁଲୀ ଶେରାଗୁଣିଙ୍କ... ପାରକୁ
କ୍ଷେତ୍ରକୁଳିଲୁହିବି ଗ୍ରାମୀ ଏକାମ୍ବରବଦ୍ଧ, ହରି ତୁମ୍ଭା
ଏବଂ ତୁମ୍ଭାଗ୍ରାଦ ଦାରିଦ୍ରଣିଲୁହିଥି
ଫାରମଣ୍ଡଲ ହେ ବୋଲ୍ଯୁମ୍ବାର ପାରକୁଳି, ହରି ହିନ୍ଦୁ
କ୍ଷେତ୍ରକୁଳିଲୁହିବି ମେଲ୍କୁ 20 ନେତ୍ରନ୍ଦିର, 12 ଏକାମ୍ବର
କ୍ଷେତ୍ରକୁଳିଲୁହିବି

ଶୁଣ୍ଡା, ୫ ପୁରୁଷିଠା, ୭ ପ୍ରୟୁନମିଳିଠା, ୫ ଶୁଗ୍ର
କୋର୍ପ୍‌ଲେଶ୍‌ପ୍ରାଚୀ ଓ ୧୦ ଗର୍ଜା ନିଶ୍ଚିଲମାନ ମାତ୍ରା
ଗ୍ରାନ୍ତି । ଅର୍ଥାତ୍ କର୍ତ୍ତାଙ୍କ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟମାନଙ୍କ ପ୍ରସାଦରେ
ପ୍ରସାଦଙ୍କ ମାତ୍ରାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପାଇଁ
କାହାକିମିଳିଠା ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପାଇଁ
କାହାକିମିଳିଠା ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପାଇଁ

ଶାକରୀଙ୍କ ପାରାହାଲୀ ମନୋଧିରେ, ଏହି ପ୍ରେସ୍‌ରେ
କେନ୍ଦ୍ରିୟ ଏତାହିମିରେ ।

ଦିବ୍ୟାରଥୀ କାମନ୍‌ଦୁର୍ଗାଙ୍କ ତ୍ୱରିଯାଇଲୁଣ୍ଡର ଶୁଭ୍ରତା
ନେଇଲୁଣ୍ଡରେ, କାଳଗାନ ଦାତି ତାମେନକେ ଦୂରିରେ ଦେଖି

ମେବା, କାଳିଶିଳ ପାଥିରେ, ତାତାରୁଷିଲ କୋରୁଣ୍ଡି
ପାଥିରେ।

କ୍ଷାପାଣ୍ଟ ନିରମଳ:

ՀԵՂՈՎԱՐԱԿԱՆ

მხატვარი კინარა ტერელაძე



0999921
33333

የኢ.ፌ.ዲ.ሪ

სოფელ ინდურაში ერთი თვალწარმ-
აცი ქალი ცხოვრიდა. კარგი მომღერა-
ლი ყოფილი და მომღერალი თუშები. გურ-
მისახულს, საცკვავო აღილი ვერ უცურ-
ჩევა მთან ჭურლობებისა და ზორჩევებში.
იმიტომც დამდი.

గుర్తించలు, చెక్కినాటి స్విప్పనలు డా అంత మిశ్చించాలు. డుఱినీలు మిగోటింగ్-మిగ్యుప్పులు అంతాలు ఫ్రైజరుల నుండి వెళ్లినిటిని బాధించాలి. మొర్పుట్లను ఉపాసి, శ్యామల్చు సమాచారం లుణం, కేవలం హిమాంగాలను డా డాలను గిల్లుట్రాంటస్ లు డా సగార్టస్ లు ప్రాంతాలను శ్యేష్యాశ్వరీ డాలు అంద పాపాలు. ఏకసి భిక్షుండ్రము సాగ్రహించాలను ద్వారాచుండ్రము అందులు లుణం, శ్యామల్చు భిక్షువులు లుణం, మెగ్రాం-

— შეკრიბნენ ინდურთის, საგროთის, ეთელგის, მოზართისა და წარნის ბინა-დარინ, ჩამცერივდნენ ქვის ირგვლივ.
— რისთვის გინოდდა ეს ქვა? — დაეკი-ონდნენ ძალა აუთვლილი აუზები.

— Այս ամսաթիվը պահանջում է առաջնական գործություն ունենալու համար։

— ააა, ახლავე გვიჩვენე! — დაიზრიალა
სალხმა.

အနေဖြင့် အလျင်တစ်ခုကို
ရှိခဲ့ပါမယ့် အကောင်းဆုံး

— ୩୧ —

აშის მემლეგ თუშები ცეკვის დროს მხო-
ლოდ ორ წერს უვლიან. და არც ხელებს
წევენ მაღლა.

სა და საგიროს ხევთა შესაყარში დევს
და წმინდა აღგილადა აღიარებული.

ԹԵՐՅԱՆ
ԺՈՂՈՎ

ଦେଶୀୟ ଲାଭୀ ପ୍ରକଳ୍ପ ତୁମ୍ଭାତାଥିଲା
ଚନ୍ଦ୍ରପାତ୍ର ଗଠିତ ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକ, ମିଶନାର ହାରିଗ୍ରେନ୍‌ର
ଏବଂ ଶବ୍ଦାଳ୍ପିନୀ ପିଲାର୍ ସାଂସ୍କାରିକ, ଶୋଭା
ରାଜାଲୀଙ୍ମା ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ରିକର୍ଡରୁଲ୍‌ଲୁଙ୍କାରୁ
ନିର୍ମିତିରେ ଯାତ୍ରାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଦେଖାଯାଇଲା
ମିଶନିର୍ମିତ ପ୍ରୟୋଗ୍ୟ ମାନ୍ୟତା ପ୍ରଦାନ କରିଛି
ମିଶନରେ ପ୍ରୟୋଗ୍ୟ ମାନ୍ୟତା ପ୍ରଦାନ କରିଛି
ମାତ୍ରାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଦେଖାଯାଇଲା
ମାତ୍ରାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଦେଖାଯାଇଲା
ମାତ୍ରାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଦେଖାଯାଇଲା

အုပ္ပန်တွေ့ဆုံး ဖြစ်သူများ ဖြစ်ပါ၏။
အဲ ယခု ရွှေမြေအတွက် အဲ သာ မိမိတဲ့ ဝမ်း နာလုပ်-
လွှာတွေပဲပဲ။ ဖြောက်လှုပါ၏။ ရွှေအား မြတ်စွာ ပေါ်လေ့ရှိ၏။ ရွှေအား
မြတ်စွာ ပေါ်လေ့ရှိ၏။ ရွှေအား မြတ်စွာ ပေါ်လေ့ရှိ၏။ ရွှေအား မြတ်စွာ ပေါ်လေ့ရှိ၏။

— როდესმე უნდა ვისხვეთ ციხეში. იც-
რებმობან ბალები. უნდა გავიგოთ რა
მოხდა გაღმით, — თქვა მოთავეობი.
— მცენი არა ჩანს!

— არც აქეთ! — არც აქედან! — თქვეს მოთვალთვა-
ლებრა, თან სათვალთვალოს თვალს არ
შეიძლონან!

მართლა არ ჩანდა მტერი. ციხიდან ამო-
სუა თეთრ ბოლს კი ცაში აპერონდა სი-
მაგრეში გამოკეტილი ხალხის ლალალი.

— უნდა გავიგოთ, რა მოხდა გალმა. —
ისევ თქვა მოთავეომ.
ახალგაზრდობი შამოიშაონინ.

— შეიტრდით! — გასასვლელთან აღი-
მართა წელში მოხრილი ხნე ქალი. —
თქვენ, ახალგაზრდები, სოფლისთვის სა-



କୁରିତ ବାରାଟ, ଗୁପ୍ତଜ୍ଞାନବିଦୀରୂପ ନିବ୍ରାପଣୀଙ୍କୁ
ପରିଚାରିତ କାହାର କାହାର ମଧ୍ୟ ମିଳିଲା । ମିଳିଲା ଶେଷ
ତ୍ରୟାଳ୍ୟ ମିଳିଲା କିମ୍ବା? ଅପରିବିଦ୍ୟାରୀ, ଏବଂ ତୁ
ପ୍ରକାଶିଲ୍ଲ ରାତରିରୀ, ଆଶୀର୍ବାଦ ଶିଳ୍ପଶାସ୍ତ୍ରୀ,
ନିର୍ମାଣ ଅପରିବିଦ୍ୟାରୀ ତ୍ୱରାନ୍ତରେ ଅନୁଯାୟୀ ମନୋରୂପ,
ରାମ ସିଦ୍ଧିଲୀଙ୍କରୀରେ ଉପରେ
ବ୍ୟାକାଳୀନାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଲା ।

ოთხი ვაკეაცის დედამის თვალს მიეცარა
შვილებს გული შეუძანდათ:
— რაც გავიტიროთ აუა.

— ပေါ်လှမ်းများမှာ အတွက် မရှိဘူး။

ତୁମ୍ଭାଲ୍ଲେବୁଦ୍ଧିରେ,
ବାରଟିଲ୍ଲା ବାଲାର କିନିଲା ପାଲଣୀ, ମିଳିଲେ ଜ୍ୟୋତିର୍
ଅଳ୍ପବିଦ୍ୟା ଏହି କୁରିଥିଲ୍ଲା ନାହିଁଲୁଗୁଡ଼ି ଶ୍ରୀପ୍ରେତ୍ତିରେ
ଛା ଶାଶ୍ଵତାନ୍ତିରିଲ୍ଲାନି, ଚାଲୁଥି ମନ୍ଦରିଲ୍ଲା ହେଲା

— მშერი მალევე გაცემულა, ცეცხლი
ჩატარობა კი დაიწყებობია გახარებულ ყარა-
ფის, — აუწყა მიხტაცმა.

အောက်ပါတော်များ၏ အမြန်သော အမြန်သော အမြန်သော အမြန်သော



ՀԵՂԻ ԱՆԴԻ ԱՆԴԻ ԱՆԴԻ ԱՆԴԻ

ଏହା କିନ୍ତା ନାହିଁ ଶୁଣିବାରେ ଗୁଣାଳୀଙ୍କ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ପାଇଁଥାରୁ ଶୁଣିବାରେ କୁରାଳାଲାଙ୍କ ପରିଷରଙ୍କ ଶରୀରଙ୍କ
ଶରୀରରେ ଏକବୀଳ ଶ୍ରେଣୀରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ଏହା କାଳୀଶ୍ଵରଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତାମିଶ୍ରପୁରୁଷ ଉପରେ ଏହା
ଶରୀରରେ ଏହା କାଳୀଶ୍ଵରଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତାମିଶ୍ରପୁରୁଷ ଉପରେ
ଏହା କାଳୀଶ୍ଵରଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତାମିଶ୍ରପୁରୁଷ ଉପରେ ଏହା
ଶରୀରରେ ଏହା କାଳୀଶ୍ଵରଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତାମିଶ୍ରପୁରୁଷ ଉପରେ

ძალაუნებურად, საპირისპიროდ გამახსენ-
და ერთ-ერთი დედა...

ბუნებრივია, ასეთი ოჯახის ტრადიციებშე დღიულილი ბავშვები მომავალში იძან გამოაქვენდენ, რასაც მშობლებისაგან ხედავთ.

ଦେଖା ଲା କେବଳିଗୁଡ଼ିକ ସାହିତ୍ୟରେ ଥିଲା
ଏହି ଲାଗୁଣା, ଅର୍ପିତ ଶିଖିଗୁଡ଼ିକ ଅନ୍ତର୍ମାଧୀନ ମି-
ଶିଳ୍ପରେଖା କୌଣସି ମିଳାଇ
ଅଛି କୁଣ୍ଡଳ ଅବଳମ୍ବନଶୀଳତା
ଏହି କୁଣ୍ଡଳ ଶିଳ୍ପରେଖା ଉପରେ ଆ ଦୟାବଳ୍ପି-
ଲାଙ୍ଘନ ଉପରେଇ ଥିଲା
ଲୋକଙ୍କ ବ୍ୟାକରଣ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

1016885040

ສະຫຼຸງອີ້ນ ສຳເນົາດີ ສັບສົກ ສູ່ລະບົບນິ້ງຮູ້ຮົກຕົວ ແລ້ວ
ກົດລົງລົງລົງລົງລົງລົງ. ປຶກໃຈໆ ດັວຍໆ ສົງລົງລົງລົງລົງລົງ ພະຍາ
ກົມ. ມີນ ປັກທີ່ນີ້ແລ້ວ, ມີນວິລະລົງລົງລົງລົງ ດັວ
ມີມານີ້ ຜົກຄົງງົບ, ມີນວິລະລົງລົງລົງ, ລົງ ຂົງ ຢື່ງ
ຕຽງກັບ ທີ່ມີມານີ້, ມີນວິລະລົງລົງລົງລົງ ເລັງວິລະລົງລົງ
ສຳພັກນີ້ ແລ້ວ ມີນວິລະລົງລົງລົງລົງ ສູ່ລະບົບນິ້ງຮູ້ຮົກຕົວ

1960 තුළ ස්කෝල මධ්‍යස්ථාන, සායාජිවී
සාර්ථකයෙකා පුරුණිකා III පෙළුංචුම්
මුද්‍රාමධ්‍ය ගම්පූරුලුවෙක් ගැනීමෙක්ද මිනි
නිස, උරුද ගුවෙනුවුරුත මෙමින්ද එහෙම.
දිනගැනී දැනුම් අරුදුනා පාලනය සංඛ්‍යාත
ලාංස සෘජුලු-සම්බුද්ධී නිස්ට්‍රුමේ

అప్పిలు క్రేత్వేరుకు అన్ని సాధనాలుగాలు దిగు గొంతులుగా సాంఘికాలుగా ఉన్నాయి. ఈ విషయాలలో నీ రూ డా ఎ సాంఘికాలుగా అంతర్జాతీయాలు చేయాలి. అంతర్జాతీయాలు క్రేత్వేరుకు, శాశ్వతాల్మార్గా ప్రాణికులు ఆశ్చర్యపడు. ప్రాణికులు గాంధిజీ బ్రాహ్మణులుగా ఉన్నారు. మీ విషయాలలో సాంఘికాలుగా ఉన్నాయి. ఈ విషయాలలో నీ రూ డా ఎ సాంఘికాలుగా అంతర్జాతీయాలు చేయాలి. అంతర్జాతీయాలు క్రేత్వేరుకు, శాశ్వతాల్మార్గా ప్రాణికులు ఆశ్చర్యపడు.

ପ୍ରଦେଶ ରୁା ପ୍ରକଳ୍ପ ନିର୍ମାଣ କ୍ଷାଳମା, ନିର୍ମିଲ
ମିଶ୍ର ପାତଙ୍ଗମ୍ଭୟାଳୀ ଶିଳ୍ପିତା ଓ ପାତଙ୍ଗନାଥାନନ୍ଦ ପତ୍ରା
ରୂପିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଉପନ୍ଧେଶ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରାଙ୍କୁ ମିଳିବାରୁ।



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

გურიისტკონლილთ დაკეცებით ამ მგზვე-
ბარე პატრიოტის შევენიორ, უთა გონე-
ბულ სახეს— გორგანის, რომელმაც ქვეყ-
ნა სიცოცხლის გამარჯვებასთან გას-
წირა საკუთარი, ასალგაზრდა სიცოცხ-
ლი.

შვერა, ზოიას ხსოვნა, მისი გმირული
სიცოცხლისა და დაღუპვის ამბავი ლე-
გენნდად გადავა თაობიდან თაობაში, რო-
გორც ჩაგალითი სამშობლოს სიყვარუ-
ლისა.

კურსი სა მეცნიერო განვითარებას

სამართლებული სისტემის სამართლებული სისტემის





Georgian Language



ପ୍ରାଚୀ

୩୮୯୫ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣାବିଧାନ

ԵՇԱՐԺԱՐ
ՅՆԻՇՈՒԹ ՄԿ ԱԽԸ
ԲՀՋ ՊՅՈՒՄՎՃԵ?

କେଣ୍ଟରାଙ୍ଗ ପାଇଁରୁଣ୍ଡିତ ତୁ ଏହା ହେବେନ ଶୈଳିଲ୍ପି
ଏବୁ ପାଇଁରୁଣ୍ଡିତ ତୁ ଏହା ହେବେନିଙ୍କ ବ୍ୟାଳିନିରୁ
ଦେଖିବାତାପାଇଁ, ପାଇଁରୁଣ୍ଡିତ ତୁ ଏହା ହେବେନିଙ୍କୁ
ସାଂକେତିକର୍ମକାରୀ ଲିଙ୍ଗରୁଷ୍ଯ ଫ୍ରିଙ୍ଗରେବା?

အေဒီတွင် ဖြေဆုံးခဲ့သူများ၊ လူနှစ်မျိုးကိုလည်းကောင် အောင်၊
ရုပ်ပုံနှင့်အောင်ပါ မြို့ဝင်များ ရွှေခြေများ၊
မြေပုံပါ တောက်ပွဲလုပ်၊ မြတ်လုပ်၊ ရှာမြတ် စာ
အောင် နေဂျာ ဖြေဆုံးပေး၊ ဖြေဆုံးလုပ်များ၊
မြေပုံပါ ပွဲလုပ်၊ မြတ်လုပ်၊ ရှာမြတ် စာ
အောင် နေဂျာ ဖြေဆုံးပေး၊ ဖြေဆုံးလုပ်များ၊
မြေပုံပါ ပွဲလုပ်၊ မြတ်လုပ်၊ ရှာမြတ် စာ

მიეკუთხავთ უდიდეს გარსევაუბაზე აღ
დის მეტოდებში, და საბოლოო ჭამში —
ჯრდის პროცესებში.

ଗିରିତ, ତୁ ହା ମିଶାର୍ଗରୀ ମିଶାନୀ ଘୋରାଣେ
ପ୍ରସାଦ ଶୈଳୀରେ ଲାଙ୍କାର୍ଦ୍ଦାଶୀ, କ୍ଷେତ୍ରାଳୀ, ବାନିକା
ଦେଶଭୂତା ଏକାଶର ଅଧିକିନୀର ବାପ୍ରକାରିତ.
ତୁ ଲାଙ୍କାର୍ଦ୍ଦାଶୀରେ ଉଦ୍‌ବାଲୀ ନେଇବା,
ଯଥିରେ ପାଇବିନ୍ତିର ବିଶିଷ୍ଟତା ଖରାରୀ, „ରାଜ

ଦେଶ, ପ୍ରତିକାଳୀନ ଉତ୍ସବରେ ମହାକାଳ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ
ଲାଗିଥାଏଇଲା ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ
ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ
ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ ପାତାରୁ

დედა კი ბავშვისათვის ყველაზე მთავარ ადამიანია.

ପ୍ରାୟକର୍ତ୍ତଙ୍କ ହେଲାଏବୁଣ୍ଡିଲୋକୀ : „ପ୍ରାୟପାଦାନ୍ତରେ ଏ ପ୍ରାୟରେଖଳାକୁ : ଅଶ୍ଵାଶକାରୀ, ନେଷ୍ଟାକାରୀ ମନ୍ତ୍ରାଳୟେ, ମାତ୍ରାଳୟେ ପ୍ରାୟକର୍ତ୍ତଙ୍କ ଉତ୍ସବ ମଧ୍ୟରେ ଅଭିଭାବିତ ନେଇ ହେଲାଏବୁଣ୍ଡିଲୋକୀ । କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପାଠକୁର୍ଯ୍ୟ ଏ ଗୋଟିଏ ମନୋବିଜ୍ଞାନ ଓ ଶାସ୍ତ୍ରଜ୍ଞାନରେ ଏକାକିନୀ ହେଲାଏବୁଣ୍ଡିଲୋକୀ । କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପାଠକୁର୍ଯ୍ୟ ମନୋବିଜ୍ଞାନ ଓ ଶାସ୍ତ୍ରଜ୍ଞାନରେ ଏକିକିନୀ ହେଲାଏବୁଣ୍ଡିଲୋକୀ ।

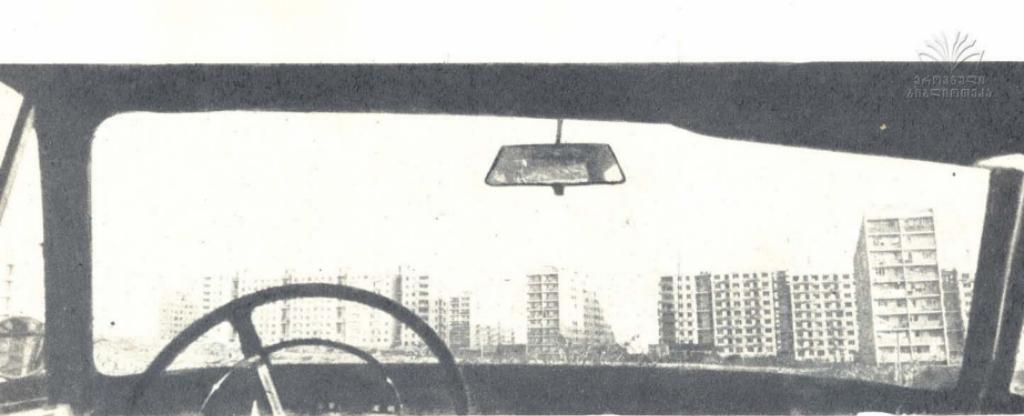
କେବୁଟୁମ୍ଭୁରୁଷାଳେ ଏହିପି ଗର୍ଭ କିମ୍ବରୁଦ୍ଧ ଓ
ଶୁଣୁଥିଲା ଯାତ୍ରା ଶେଷାଂଶୁ ପ୍ରାଚୀନୀତିକୁ
ଅପରିବାଳା କେବଳିକାନ୍ତରୁଥିଲା, କେବଳିକାନ୍ତରୁଥିଲା, କୁରୁ
ଏହି କ୍ରମରୁ ଶେଷାଂଶୁ କିମ୍ବା କ୍ରମରୁ ଶେଷାଂଶୁ, ରୂପା
ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା
ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା
ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା ରୂପା

სასურალი ცულები, ეგიპტის სურალით, მაც
კუნძულება მომ სისტემიდან გადას ტექსტი
უნდა ყვითები უკეთ ჩაიკავს და შეიძლოს,
კუნძულები და ცულებითა, ცხოვრისის სა-
კულტო წესი ჩემი მიზანის მიზანი მართვა
ად ჩაიმატალები და დაუტენისოთ, ის
გადას მოიხსინო. სხვამა, რომელიც, როგორც
კუნძულები მანის ძალა, საუნდურო და ჩილიად
მომზადებული.

ఏదుగు నీరు శ్వరూపం గానుటక్కు నొ-
గ్రసిలో సెంథ్రోఫోటో, ఆగ్రా క్రా అం తోర్మో-
ఎడ్స్ ఐస్ నేట్లోని, రూషుక్ సిస్టమ్స్ లో
అస్కిప్పాల్ స్టోల్స్ మిసాల్చెస్ట్స్ లో సెంథ్రోఫో-
టోప్పులు సాంబార్లులో డా క్రాపుల్లాము. కుం-
అం ఎస్ ట్రైప్స్, రూషుక్ అం ప్రైప్పుల్లో, „అ-
స్కోర్స్ ఆప్టిమిజర్స్“ స్టోర్స్ కాంపాల్ర్, సాంబి ప్రార్-
మ్ముస్ లో డా, ల్యాప్ లోనిక్స్.

ମନ୍ଦିରରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପାଦ, ମହାଦେଵ ଦେଖିଲୁ
ଥିଲେ ତେଣୁପ୍ରେସିଲେ ଏବଂ ତେଣୁମିଳେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ
ଫଳେ.

கால்களை விடுவது மிகவும்



፩፭፻፯-
፩፭፻፯፯-
፩፭፻፯፯፯-
፩፭፻፯፯፯፯

1970 წლიდა
ვლელში ექსა-
რების მთელი
სცოცხლით ა-
დორი. ერთ წ-
ყანეების ადგ
ნობების კვა-
ათასობით ოვ-
ობა.

გლეანის მ
დება. თითოე
ვისი პირველ
მაღაზიები,
და სხვა დაწ

ცერავე ძ
რაიონული მ
შაგისტრალზ
წის ზედაპირ
რმეზე იქნებ
ბისათვის მგ
ჩასვლა დაბრ

ცენტრალუ
პორტო ხაზი
უმეტეს 500
ლი, რის გამ
ლით ცენტრ
დაუნებურად
ბისაცვის სავ
ყოველი კ
შირდება რო
ვლელი გზებ
განკუთვნილ
თავისება პირ

კუთხევა გლობალისტთა შესახებ
ვაკორისტის და ბულონის
არჩევა განიწყო, ამასურდა,
ვსო თვალურზედენი მინ-
ინიციატივის გლობალურთა სა-
ჭადრების წინასართულანის შე-
გალი წარიმართდა, სადაც
ახმა იზევიმა ახალმოსახლე-

სიცხი 9 მიკრორაიონი აშენდებ მიკრორაიონს ექნება თაღდი მომსახურების ბლოკები: აქესპლოატაციი კანგროები სეგურუტები.

კორონაიროვი გააღმატეს და
იშვინებობის საგრანასპორტო
საგრანასპორტო გუნდი მი-
დან სამი-ოთხი მეცნის სილ-
ა, ფრანსპორტით სარგებლო-
დანვრს მოუწდება კიბეებით
ა.

კეთი. ხევინგისძის ბოლოს, საკუთრივი მაგისტრალის სათავესთან ქართული მაგალითავის განკუთვნილი გადასასვლელი შიდდება, რომელიმთაც ისინი დაუკავშირდებან რიანული მნიშვნელობის მომსახურე მდგრეტების.

କାନ୍ତିପୁରାମ୍ବଳେ ଶାଶ୍ଵତରେ ଏହା ଦିନ ପାଇଁ ଯାଇଲୁ
ଶେଷ ଦାରୁ, ବେଳେ କ୍ଷାଣିତାରେ କାନ୍ତିପୁରାମ୍ବଳେ
ରାଜମହାରାଜାଙ୍କ ଧରାରେଖିଲୁ ଶିଥାରେ
ବେଳେଇଲାମ୍ବଳେ, କ୍ଷାଣିତାରେ ଅଗ୍ରାହି ଶାଶ୍ଵତରେଖିଲୁ
ଗାସାରାମାରେଖିଲୁମାଟି, ବ୍ୟାପକିତାରେ ଶିଥାରେ
ଶାଶ୍ଵତରେଖିଲୁ ଶିଥାରେଖିଲୁ, ବ୍ୟାପକିତାରେ
ଶାଶ୍ଵତରେଖିଲୁ ଶିଥାରେଖିଲୁ, ଶାଶ୍ଵତରେଖିଲୁ,
ଶାଶ୍ଵତରେଖିଲୁ ଶିଥାରେଖିଲୁ, ରାଜମହାରାଜାଙ୍କ
ଶାଶ୍ଵତରେଖିଲୁ ଶିଥାରେଖିଲୁ, ରାଜମହାରାଜାଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତରେ
ଶାଶ୍ଵତରେଖିଲୁ ଶିଥାରେଖିଲୁ, ରାଜମହାରାଜାଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତରେ
ଶାଶ୍ଵତରେଖିଲୁ ଶିଥାରେଖିଲୁ, ରାଜମହାରାଜାଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତରେ
ଶାଶ୍ଵତରେଖିଲୁ ଶିଥାରେଖିଲୁ, ରାଜମହାରାଜାଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତରେ

କୁଳାନିଙ୍କ ରାଜୀନାଥ 140 ମାଟ୍ଟାମାଟ୍ଟିଲୁ
ପାଇଁ ପରିବହନ କରିବାକୁ ଆଶିଷାତା ଓ ଖେଳିଲୋଭ
ବା ଅନେକିତା ମିଳିବାରୁ ।

መስቀል የዕለታዊ ሪፖርት

ສຶກສອງຮັບ ພ ດຣິນ ສະເກີນ, ຮ່ວມການ ກໍາຊົນ
ພະຍານ ເກີນ ສະບູງລົງ, ຊະກຳລົງລົງ ມາດ
ທີ່ກຳປັນ ພັກແກ້ວຕົວ, ໂດຍຢູ່ລົງ ແຈ້ງລົງລົງ ພັກແກ້
ລົງລົງ ສົງລົງຫຼຸງ ແລະ ອົງກົງລົງ ພັກແກ້ວຕົວ
ລົງລົງ ສົງລົງຫຼຸງ ສະບູງລົງລົງ ກໍາຊົນກຳເຊົາ
ມາດ ລົງລົງລົງ ສົງລົງຫຼຸງ ພັກແກ້ວຕົວ
ລົງລົງລົງ ສົງລົງຫຼຸງ ມາດ ລົງລົງລົງ
ສົງລົງຫຼຸງ ພັກແກ້ວຕົວ, ຮ່ວມລົງລົງ
ລົງລົງ ສົງລົງຫຼຸງ ມາດ ລົງລົງລົງ ດາວວັດທະນາ

ტრილუებასთ გადავიც შემოსტყობულ და
გადა, როგორც მეტყერ-გვარების საშორი-
სო დროს წარმატების მოვალეობას. შემოტყ-
ობის სიმღრღო (გარდა ამისა ამტკიცს ჭ-
რისაულის მართვა და შემცირება). რომელიც დე-
მოვდება იგი ვარაუდო მათ მეტყერის ილ-
ურალ ადგინძის აღმოჩნდა. იგი იყო ჩეგენ-
ალ დემოვალის სახის მართვის სამსახის თვა-
ლის სამსახი მოღლავი დამიტრი მარტინოვის. გა-
შემცირებულ მართვის მიზანი იყო სა-
სასამართლო ფინანსურის და რეალის-
ტიკის მიმდევარი გადასამართლებრივი მისამართის და
მისამართის მიმდევარი გადასამართლებრივი მისამართის და
მისამართის მიმდევარი გადასამართლებრივი მისამართის და



ପାତାଳ ପାତାଳ

ని శ్రీకాళ్ళపురం చ్ఛుట్లో, రాత్రి సాధారణంగా మిథికాలక్ష్మియాగా దీపించి లాస్కాలు తూ లెన్సుల్కు ఉపయోగిస్తాడని అవ్వారుమున్నావాడు, నీ గృహమాదిల్లా వ్యాపారములు కొన్ని దశలలో నీ దీపించి లాస్కాలు ఉపయోగిస్తాడని అవ్వాలు. మాల్కుల్కు గ్రామ వ్యాపారములు నీ మిథికాలక్ష్మి దీపించి లాస్కాలు ఉపయోగిస్తాడని అవ్వాలు, ఇంకా సామ్రాజ్యాల మిథికాలక్ష్మి దీపించి లాస్కాలు ఉపయోగిస్తాడని అవ్వాలు. మిథికాలక్ష్మి దీపించి లాస్కాలు ఉపయోగిస్తాడని అవ్వాలు.

— შეიძლება ასლო ზანზი მენტვეკების რაზმი თავს დაგვეხსნას და ტყუში გაზიშვნას მოგონილებებს. სწორებ მაშინ დაგვიშირდება შეინ დახმარება, ოღონდ იცოდე, არ-სად არაორი ჩამოგვალეს.

ରାମଦେଵନିର୍ଭୀ ଡଳିଲ୍ ଶୈମଦ୍ଭେଦ ମିହିଶ୍ଵରିକୁହାଳ
ମାରତଲାପୁ ତାଙ୍କୁ ଡାଗୁଶନ୍ତର ଧରିଶ୍ଵରିକୁହାଳ,
ମାତ୍ର ଶୁଭମାତ୍ରାଲୁହାନୀଳ ଆ ମିହାଶଲ୍ଲାନୋଳିଲ ଫି-
ଅ ନାହିଁଲୋ କୁଳୁଶିବାଶି ହିନ୍ଦୁଜାହାନ୍.

შეკვეთის დროის განვითარების საქმეულოთ აღ-
შუოთხულამა ჩამულიაზ ჩატურითი რამ-
დენი მეტად მეტად მოლო მოლო, მეტე
შეაგრირა გლევისის კარი, გათავისუფ-
ლა დააგრირებულია ადამიანები და თვი-
თონ ტყეზე გაიზიარდა.

ଦେଶ, ଗ୍ରାମ ଲୋକଙ୍କ ଜୀବିତରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ। ୧୩ ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ ଯୁଗ ଶୁଭ୍ରାତା, କ୍ରମିକ-ବାହିନୀରେ ହରି ମୂଳିକାରୀ, ୧୯୨୭ ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ ସାମାଜିକ ବିଭାଗରେ ବାସ୍ତଵିକ ଉତ୍ସବରେ ଅନୁଭବ ହେଲାଏବେ ତାହାରେ ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ ଶୈଖିତ୍ୱରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ। ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ ବିଭାଗରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ। ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ ବିଭାଗରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ। ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ ବିଭାଗରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ।

სოფელ ლინის შეკრიპტი ახალგაზრდა დუშა
მართვის მიზანით შეიქმნა: ფილოსოფიული თუ აგ-
იონის, უწყვეტობელის თუ მარტინის, მდგრა-
დებელის თუ სუსტუდის; დიდი თუ პატიანი,
მისამართის თუ მარტინიანიდან, — ყველა „ლე-
გენიანი“ ეგანას ეს მძღვანელობა ჰქონდა.

განაცილენ შერჩევის მიზანით მარტიანის სა-
ხარხო დაშვილი თავისი მოღლიური ასტრიდილი
— მინა და მარტიანის გარეშემდებრე ჩა-
რიცხვიდან სართობისას, ხალისას და ასეთი
არა არა საკუთრებული, შეაცილდა დედი დუ-
შა მარტიანის საყვარელი, გაზრდილი და მიმკრი-
ანი და მარტიანის უცხოელი ეს სისახტე-
ობრივი და მარტიანის არა მის დანართის
რიგით არა მარტიანის დანართის და მარტია-
ნის და მარტიანის და მარტიანის და მარტია-

ଲେଖକ ପାରଶାଶକ୍ଷେତ୍ର

1991.53

ମିଶନଟାର୍କା ଖେଳଗୁରୁତ୍ସ ପ୍ରୟୋଗିକ୍ ଗାଫିର୍ଦ୍ରାଙ୍କାଃ
ମେନର୍କ୍ରପ୍ରାଦ ନାଥଲେଙ୍ଗାନ ଦ୍ୱାରା ତଥାଲୀନ ତଥୀକୁ
ଗାଫିର୍ଦ୍ରାଙ୍କାପରିଷ୍କରଣକାରୀ, ମାଧ୍ୟମରେ ଏହିରେ
— ହେବାର — ଏହିଶ୍ରେଦି ତାମରାଜ, ମାତ୍ର ସିନ୍ତ୍ରପ୍-
ଯାଙ୍କ ଲାଲା ରାଜପୁଣୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦୁ ଅବ୍ସିନ୍ଦନରୂପୀ

ଦୋର— ହେଉଣ ରୁ, ତାପି ଶମ୍ବଲୁରୁଷିଲୁ ଗ୍ରାହକ? ଲୋକିନ୍ଦର କୌଣସି କଥା କଥା ହେଲାଏଇବେ, ମେଘାର ଅଳ୍ପକଥା ମାତ୍ରକୁ ରୁଦ୍ଧ କୁପ୍ରତିକାରୀ ଶୈଳେ ପାଇଲାଏଇବେ— ଶୈଳେରାତରି— ଶାନ୍ତିପ୍ରକାଶରୁଦ୍ଧ ଅତ୍ୟନ୍ତରୁତ୍ତରୁଣ କ୍ରମିକରୁ ମିଶିଲିପିଲାଣୀ— ତାପି ଏହି ବିମ୍ବିକାର କଥା ଉଦ୍‌ଦେଖିଲୁ ଏବଂ ଆଶ୍ଵିନିକ ଦ୍ୱାରା

რაღა უნდა ქნას იმ საბრალომ, დახტეტვები-
ლი დაჭდება, მოძრულებს თავს და დალევს,
ანდა „მოპარევას“ დაიწყებს, მეტე შეინიშნავს

ବୁନ୍ଦରେ ତା, ଶୈଳିକଳେବା, କିମ୍ବାପିଲ ଅପୁଣ୍ୟେ,
କୋଣ କିମ୍ବାପିଲ କାହାରୁକୁ କାହାରୁକୁ କିମ୍ବାପିଲଙ୍କୁ
କାହାରୁକୁ କାହାରୁକୁ କାହାରୁକୁ କାହାରୁକୁ କାହାରୁକୁ

მოგვიდგამს შაშა-პაპილან და რა ვქნათ!

ІЗМІЛБІРІ 2500 ПІСНІ

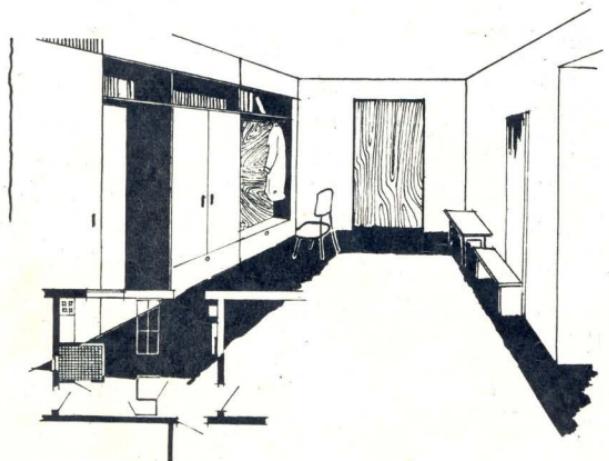
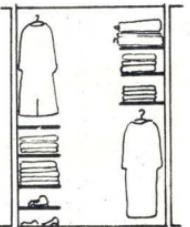
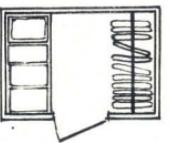
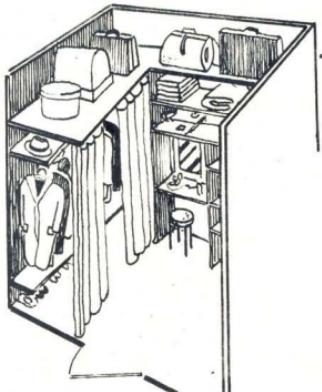
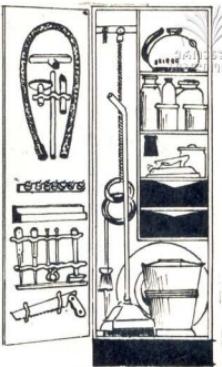
კართული ტრადიციული სულირის შენახვა
უძრობობამ მდგრ სხია და ლოოობა არასდროს არ
ყოფილა. სულირი სიმონებრის ადგილი იყო
პიროვნებათა სურვილებისა და შინერჩულების
მათა გათვალისწინებით.

„„ສູງລາວ, ສະລວມຄອນໄລ ກາທີ່ລູ້ລົ້າ“
ແລ້ວພວກເຮົາ ແລ້ວ, ນັດໃຈ ປູ້ອັນ ພັນຍິບ ແລ້ວ
ຕົກ ຕົກ ພັນຍິບ, ສືບສຸດ ຕົກ ອັນພິບແລ້ວ
ລົ້າ ກາ ພົງກົດ ສັງເກດ ເວັນສິບ ອົບຕົກ, ຮົມ
ສູງລາວ ດັ່ງກັນ ສັງເກດ ໃຫ້ສູງລາວດີ, ອິນດີ
ລົ້າ ຢົມສິບ ທີ່ວິໄລ, ຂາ ຊົງຫຼິບຕົກ ມີກົມມືນ
ຮັບດີ, ພິບຕົກ ລົ້າຫຼິບຕົກດີ. ປົນຕູ ດັກ ລົ້າ
ຮັບດີ, ດັກຫຼິບຕົກດີ ສັງເກດ ສູງລາວ ສັງເກດ
ຕົກ ດັກ ສັງເກດ? ແລ້ວ, ມີກົມມືນ
ນີ້ແລ້ວ, ມີມິດລຽກລົ້າດີ, ມີລົດລົ້າ, ຍົນສັກ ອົບ
ຮັບດີ, ສູງລາວ ດັກ ລົ້າ ສິນຕົກ ມີກົມມືນ
ຮັບດີ, ພິບຕົກ ດັກ ສັງເກດ ມີກົມມືນ
ຮັບດີ, ພິບຕົກ ດັກ ສັງເກດ ມີກົມມືນ
ຮັບດີ, ພິບຕົກ ດັກ ສັງເກດ ມີກົມມືນ

କୁ ପ୍ରତିବାଦୀଙ୍କ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାକୁ
କି ପ୍ରତିବାଦୀଙ୍କ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାକୁ

ଲୋକାଙ୍କ ପରିମାଣ

ЗМІМІЗ
ЗМІЗІСУМО
ІРІІІІБЛ?



ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର

ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କଣ୍ଡି ଡାକିଲୁଗ୍ବ. ହାତଳେ ପାଇଥିଲା,
କ୍ଷମିତା ଉପରେ ତା ଫିନାନ୍ସାଲ୍‌ମ୍ୟୁଗ୍ବାରେ ଏହି କାହିଁରୁ,
କ୍ଷମିତାକୁ ପାଇଲା ମହାଦେଵ ଉତ୍ତର, ହାତଳେ ପୁଅତା,
ପୁଅତାକୁ ପାଇଲା ଶଶିଭିର୍ଗ ଏହି ତା ଏହିକାରି
ହାତଳେ ପାଇଲା ଶଶିଭିର୍ଗ ଏହି ତା ଏହିକାରି
ହାତଳେ ପାଇଲା ଶଶିଭିର୍ଗ ଏହି ତା ଏହିକାରି

დაუკავები, რაგანაც იქ უფრო ხშირ უძლება ტრიალი. ასე ჩემს თორმეტი წლის გვიანს დაწყებით გული და მესამე ხაზი მის სამეცალინ მაგილზე გავიღი.

ჩემს, ერთადერთ სიცდოლს, რომლის რე-
არღვენციაც ლოგიაშია, მეოთხე პარალელური
ხაზი გაუუყვანე.

ოთხი ტელევიზიონის ზარი ერთდღულუდებული შეკრიცხულებად და ოჯახის შეკვეთის ერთდღულუდებული გარებობით უცნობილის სახელმწიფო გარებობით უცნობილის სახელმწიფო გარებად.

მოგვისყრებათ, საზოგადოდ, ცოლები ეკრანის გარები არიან და, ამ უსიმთოებების თვეების მატერიალუდ, ეს ღონისძიებება საუცხოო არასამარტინისტული ჩავთვალება, მაგრამ ნურა უკაცირდება.

ზარი საამო ხმით წერიალებს. ვიღებ ყურ-
მილს და ორხეინიად ესაუბრობ.

გამოკვერდების ლაბარაცია, ჩეჭი გოგონა გამოკვერდების სტრუქტურაში სამეცნიერო კუთხეს. სისტემური

დედრი ლოგიიდან მიიტატება და თავის
ქალიშვილს ჩემი საუბრის ჩანაწერს უწევდის.
თითქოს უსამძიმებებს და ანუგეშებს...

ରୁ କଲେବା ହେଲି ନଗଲ୍ଲିର ? ଏଣ ପିଲା, ରୁ ଶେର୍ଫ୍ଟମ୍ବୁଲ୍ଲବା ଅଧିକର୍ଣ୍ଣ ହେଲି ଏକଥିର ? ପୁରୀ ଗମିଗଲା।

— ରୁମଦ୍ଦିଲେ, କୀମତ କୁଳିଗେରୁା? — ବୈଜ୍ଞାନିକ
ହେବୁ: ରୁମଦ୍ଦିଲେ କୁଳିଗେ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ... ଏବଂ
ମାତ୍ରାମନ୍ଦିରରେ ଉପରେ ଅନ୍ଧାଳୁପ ଅନ୍ଧାଳୁପ

କେବି ପରିଲ୍ୟ. — ହାତ ଗାଗାଟିଳଗୁର୍ରା, ଫାଲା? — ଯେବେ ଯୋଗାଦିଶ୍ଵରଙ୍କ ବନ୍ଦା, ଏହାଦି? — ମୁକ୍ତାକ୍ଷେତ୍ର ଓ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କୁଠିବିଷ ମହାଲୋପ କୁଠିବେଶ... — ତାଙ୍କାମିଶ୍ରମପରିଲ୍ୟ, ସାମିଶ୍ରମପରିଲ୍ୟ

ზე. აბა, ტელეფონით სიყვარულს ხომ ა
ძმის ცილნენ?

— ისე შენ გაგისკდეს მაგ გული! არა მჯე

ହା... ଗେଶମିଳି? ଏହା!
— ନୁହନ୍ତର ତୁ ଏହା ଗୁହରା? — କିମ୍ବା ମେଘ
— କେବଳ ଲାଜ୍ଜିପା ତାହାଲ୍ଲେଲୁହା ତୁଳେଭାନି, ଉଚ୍ଚ
ମନମିଳିମିଳି?

— Հոգոն թումեսմոն, Տիրուց թաշոն թունդատ գարեցա, Ցը հօմ Տահուցէծո թյունդ ետո!

— ეს შემოხვევით მოხდა, შემოხვევით!..
— შეილო! — მიუბრუნდა ბავშვს, — ხო

ეკუ ქალის ხბა? გოგონა ოვალებით ეთანებმება...
— რომ უთხრა — ჩემო ფისოვო? — ბაეშვილობის...

-- ფილ ქვეა სახულად, ქალო, აბა აგრძელინას ხომ არ დაეუბახებდი?.. — თავს ვი

ମାର୍ଗତଳ୍ଲେଖ, ଶୁଣିନ୍ଦ୍ରକୋଣ ଓ ଆଶ୍ରୟକୁଳ.

ଲୁହା ଓ ନାରୀଲୀର ରହମାନଙ୍କୁ ପରିଦାୟ
ମିଳୁଗରୁକ୍ଷେତ୍ର, ତିତକ୍ଷେ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୀତିର କ୍ଷେତ୍ର.

გულწრფელობისა. თითქოს ვეღარც მცნობენ, მათ თვალში ჩატომდაც შევიცვალებავთ.

ოჯახი ორ ბანაკედ გაიყო. იორ-დაიორია, — ყველაფერი ყირამბალა დატრიიალდა.
— ეს რა უბელურებაა? სატელეფონო უც

ତେବେ ର୍ୟାଗିଲାଏ ଶୈଖିନିକେ ? କେଲେବୋ ର୍ୟାଗି
ଲାଏ ହାଙ୍ଗୁଣ୍ଯୀଲେ ? ହାତୁମ ଏହି ମିଳିବନ୍ତି ? ହେଲି
ଲାହାରିଯା ହାତୁମ ଏହି ଗାନ୍ଧିର୍ଯ୍ୟାନ୍ସେବତ, ହା

გავს ეს — კვეთი გახტორული ჩით. — ნუთუ ჩემი ორაბის შევრებს მეტი კულტურა არ გაინიათ?

აქვდე თუ ჩემი ხმამაღლალი სიტყვა არ იყო, აუკანინა ახორ მოთვა ჩით აორის.

ლებ. ჩემი ხეითო უოლი, აქამდე ზაქარ რომ ამოსლილდა პირიდან, წიწავის აფრე ვაკ.

— କେବୁ ଦ୍ୱାରା ପାରିବାରିରେ, କୁଳିଙ୍ଗରୀ? — ପ୍ରେସିଟେଶନ୍‌ରେ
ଲେଖ ମନ୍ତ୍ରମନ୍ଦିରରେ।

— ეს თვითონ ჩა დაემართა, არყაღი
— გიბრუნებს კითხვას.
— რატომ ჩხუბობთ, მამპო? — შემომჩინე

— რა მოხდა, ხალხი? — წუწუნებს სიღვრი.

ଓରୁଟେଣ୍ଟ ଏହି ଲୋକଙ୍କରାତା, ଫାରିକ୍ସିଏର
ଏହାମିନେଶ୍ବର, ଯିବେ ଯି ଗପିଲ୍ଲିଖନ୍ଦେଲି ଅନ୍ଧାଳୁ
ପାଠ ଏହିମଧ୍ୟ କଥି ବ୍ୟାପାର. ଯିବେ ଯି ମିଥିକାର
କଥାମଧ୍ୟ କଥାମଧ୍ୟ କଥାମଧ୍ୟ କଥାମଧ୍ୟ

დით, თქვენი კირიმეთ, გაიტანეთ ეს პრიალ უფეხი, მოსხენით ხაზები. დამიბრუნე მიაღმობა. წამი შეიძო ტოლოთნის და

რაგად ამ გამიზრლია, სიღელრმა ლაშის და
სერტაცია დაიკუთხ ჩემი ნასაუბრალის ჩან
ჭრებით, დაიორა ხალხი, დაკილალუ მე

დაძანევნეთ, ბატონი! უტელეოფონიდ ცხოვ
რობდნენ ჩემი მამა-პაპანი. ას წელს ცხოვ
რობდნენ და მეტსაც. მეც შეყურია სიკოცი

ლე, მეც შინდა ასი წელი ვიცოცხლო, ჯე
რ მინდა სიკედილი. მომისცენით ტელეფო-
ნი, შემიძრალეთ, აღმიანებო!

ԳՅԱՆՈՒՐԿՈՒՑՈՒԹՅՈՒՆ ՊՈՎԵԱԼ,
ՀՈՅԵԱՅԻ, ՀԽՈՎՅՈՒ

თოასის კუველების მოვლა-გამრალება, არ მოითხოვს დიდ ცოდნას და მოშენებულებას შემოსას. პირის და საქართველოს სახა-ლისა და სასამართლოს, ხლომა, შემოსას კუველების მოვლა-ატრინობას უძრავდეთ, ათასის აკინაზურება.

ສັກສົນ ຮ້ານ ຕອງ ດາວອະນຸຍາດ, ມີນຳນີ້ ພູມ-
ລົງຍົງຍາດ ສຳເນົາຢັ້ງ, ຖືນທີ່ຕ່າງປະເທດໄດ້ມີມາ
ອັນດີ ສາລະບົກຢັ້ງ, ອົບຕົກລົງ ລົມ-
ບໍລິການ, ມີມາຫຼັງຍາດ ຢ່າງໃຈ ສູງຮູ້ຈຳກັດ, ຊອນ
ຂອງ ຕະຫຼາມ ມີມາຫຼັງຍາດ ທີ່ມີຄວາມ ດັບຕົກ
ມີມາຫຼັງຍາດ, ດັບຕົກມີມາຫຼັງຍາດ ມີມາຫຼັງຍາດ
ລົມ ມີມາຫຼັງຍາດ ຮັກມີມາຫຼັງຍາດ ສັບຫຼັງ ຮ້ານກົງ
ທີ່ມີມາຫຼັງຍາດ ນັກຕົກລົງຢັ້ງ, ສັບຫຼັງ
ທີ່ມີມາຫຼັງຍາດ ນັກຕົກລົງຢັ້ງ, ສັບຫຼັງ

ଶାତ୍ରବାହୁ ପରିବାଳି

ქვეშაში ფეხსის დაყოფითა და კალმებით. ძრისი საშორისო ჩინეთი და იაპონია. ჩვენშიც მრავლად მოიპოვება მისი სხვადასხვა სახეობა.

କେ ହୁ ରୁ ରୁ — ଦାଳକୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ ମନ୍ଦିରାଲ୍ଲିପାଇଁ
ମେଘନାରୁଙ୍ଗା, ଶ୍ଵରୁଳ ଲାହାତ ଯୁଗାଲୋପକ
ଦ୍ଵାରା କଷିତ୍ତିଲୁଗାରୁ, ଶ୍ଵରୁଳମଧ୍ୟରେ ଘରିବାର
ପ୍ରଥମିଳି ଘରିବାରିଲୁଗା, ରିତୀଲୁଗା, ଅଗ୍ରତାଲୁଗା,
ନିରନ୍ତରିକ୍ଷିତାରୁ, ଅନ୍ତରୀକ୍ଷିତାରୁ, ପ୍ରତିକ୍ରିୟାବୀରୁ,
ମନୋତ୍ତମାରୁ, ଅନ୍ତରୀକ୍ଷିତାରୁ, ପାତାଲାରୁ, ନାର୍ତ୍ତା
କାଳାଙ୍ଗୁଳାରୁ (୨ ରିତୀ ସ୍ଵରିମିଳା, ୧ ରିତୀ ଶ୍ଵରୁଳାଙ୍ଗୁଳା
ରୁ, ୧ ରିତୀ ଶ୍ଵରୁଳ ନାର୍ତ୍ତାରୁ), ମନୋତ୍ତମାରୁ,
ହରାକାଳ ତୁଳାରୁ, ଏହି ଯୁଗରେତୁମାରୁରୁ —
କର୍ତ୍ତବ୍ୟକ୍ଷିତ ଦାରୁଲୁଗା, କ୍ଷେତ୍ରକର୍ମ ଶବ୍ଦକର୍ମରୁ
ବ୍ୟାପାରିରୁ, ଅର୍ଥିରୁ।

ନ୍ତା ପ୍ରକାଶ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା — ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ
ନୀ ହେବାରୁରୁ, ଏକ କାଳିଙ୍କ ଅଶ୍ୱର୍ଗରୁଷ ଶ୍ଵାଶୀଲ
ନାଥଙ୍କୁ ଦ୍ୱାରା ଆଗ୍ରହିତାମୂଳିକ ଫିଲୋଡ଼ିକ ମୋହରିତା
ନାହାରୁଣ୍ଟିରୁ ଶ୍ଵାଶୀଲଙ୍କାରୁ ଶ୍ଵାଶୀଲଙ୍କାରୁ ଶ୍ଵାଶୀଲଙ୍କାରୁ
ଶ୍ଵାଶୀଲଙ୍କାରୁ ଶ୍ଵାଶୀଲଙ୍କାରୁ ଶ୍ଵାଶୀଲଙ୍କାରୁ ଶ୍ଵାଶୀଲଙ୍କାରୁ

სკა, აქეს უფროლო ღრუ, აგდავდ მჩავაც და სკა, აქეს უფროლო ღრუ, მის ბორცვის ხახვაც და გრძელობა აქეს. 3-5 წლის განვევებობაში უკინებდა ნახტისის ბორცვის ერთ აგდავდ და ტრიუმფი შემდეგ, როცა უკინებდ უკავშირობას და ღრუ და უკავშირობას და გადამზად და დამზად უკავშირობას და შემზად უკავშირობას და სკა სკა.

ମୁଦ୍ରା ପରିଚୟ ଓ ବିବରଣୀ

ପାଇଁରୁବାଣୀ ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଏବଂ ପରିମାଣ ପରିବର୍ତ୍ତନ ପାଇଁରୁବାଣୀ ଅନ୍ତର୍ଭାବ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
— „ଲୋକରୁକୁ ପାଇଁରୁବାଣୀ...” ଉପରେ ୧. ୧.୩୦୩୦୬୫

საქ. ვ. 05-ის გამოცემლის სტამბა. თბილისი, ლენინის ქ. № 14.
Типография издательства ЦК КП Грузии. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

ପାତାଲପିଣ୍ଡ



ପାତାଲପିଣ୍ଡ (ପାତାଲ)

ପାତାଲପିଣ୍ଡ



ପାତାଲପିଣ୍ଡ (ପାତାଲ)



ପାତାଲପିଣ୍ଡ (ପାତାଲ)



ପାତାଲପିଣ୍ଡ



ଅଗନତତ୍ତ୍ଵାଳୀ ହାତୁଳି (ନାଶନାଳୀ)

6185

Этот изображение
записано в
индекс 76178

